

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

[C – 2021/40059]

14 JANUARI 2021. — Decreet tot wijziging van de artikelen 1, 2 en 3 van het decreet van 1 oktober 2020 tot organisatie, tot en met 31 december 2020, van de vergaderingen van de organen van de intercommunales, van de maatschappijen met een significante lokale overheidsparticipatie, van de verenigingen van overheden bedoeld in artikel 118 van de organieke wet van 8 juli 1976 betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn, van de openbare huisvestingsmaatschappijen, van de gemeentelijke of provinciale vzw's, van de autonome gemeente- of provinciebedrijven, van projectverenigingen of iedere andere bovenlokale instelling die de vorm heeft aangenomen van een vennootschap of een vereniging (1)

Het Waalse Parlement heeft aangenomen en Wij, Waalse Regering, bekrachtigen hetgeen volgt :

Artikel 1. In artikel 1, § 1, van het decreet van 1 oktober 2020 tot organisatie, tot en met 31 december 2020, van de vergaderingen van de organen van de intercommunales, van de maatschappijen met een significante lokale overheidsparticipatie, van de verenigingen van overheden bedoeld in artikel 118 van de organieke wet van 8 juli 1976 betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn, van de openbare huisvestingsmaatschappijen, van de gemeentelijke of provinciale vzw's, van de autonome gemeente- of provinciebedrijven, van projectverenigingen of iedere andere bovenlokale instelling die de vorm heeft aangenomen van een vennootschap of een vereniging worden de woorden "31 december 2021" vervangen door de woorden "31 maart 2021".

Art. 2. In artikel 2 van hetzelfde decreet worden de woorden "31 december 2020" vervangen door de woorden "31 maart 2021".

Art. 3. In artikel 3 van hetzelfde decreet worden de woorden "31 december 2020" vervangen door de woorden "31 maart 2021".

Art. 4. Dit decreet heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2021.

Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Namen, 14 januari 2021.

De Minister-President,

E. DI RUPO

De Vice-Minister-President en Minister van Economie, Buitenlandse Handel, Onderzoek, Innovatie, Digitale Technologieën, Ruimtelijke Ordening, Landbouw, het "IFAPME", en de Vaardigheidscentra,
W. BORSUS

De Vice-Minister-President en Minister van Klimaat, Energie en Mobiliteit,
Ph. HENRY

De Vice-Minister-President en Minister van Werk, Vorming, Gezondheid, Sociale Actie, Gelijke Kansen en Vrouwenrechten,
Ch. MORREALE

De Minister van Begroting en Financiën, Luchthavens en Sportinfrastructuur,
J.-L. CRUCKE

De Minister van Huisvesting, de Plaatselijke Besturen en het Stedenbeleid,
Ch. COLLIGNON

De Minister van Ambtenarenzaken, Informatica, Administratieve Vereenvoudiging, belast met Kinderbijslag, Toerisme, Erfgoed en Verkeersveiligheid,
V. DE BUE

De Minister van Leefmilieu, Natuur, Bossen, Landelijke Aangelegenheden en Dierenwelzijn,
C. TELLIER

—
Nota

(1) Zitting 2020-2021.

Stukken van het Waals Parlement, 404 (2020-2021) Nrs. 1 tot 3.

Volledig verslag, plenaire zitting van 13 januari 2021.

Bespreking.

Stemming.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2021/200206]

**3 DECEMBRE 2020. — Arrêté du Gouvernement wallon
modifiant l'arrêté du Gouvernement wallon du 3 juin 2004 relatif au permis de location**

Le Gouvernement wallon,

Vu le Code wallon de l'habitation durable, article 11, modifié par les décrets des 15 mai 2003, 22 juillet 2010 et 2 mai 2019;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 3 juin 2004 relatif au permis de location;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 11 avril 2019;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 16 mai 2019;

Vu le rapport du 8 mai 2019 établi conformément à l'article 3, 2^o, du décret du 11 avril 2014 visant à la mise en œuvre des résolutions de la Conférence des Nations unies sur les femmes à Pékin de septembre 1995 et intégrant la dimension du genre dans l'ensemble des politiques régionales;

Vu l'avis n° 68.181/4 du Conseil d'Etat, donné le 18 novembre 2020, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2°, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Considérant l'avis du pôle « Logement », donné le 27 août 2020;

Sur la proposition du Ministre du Logement;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. Dans l'article 1^{er} de l'arrêté du Gouvernement wallon du 3 juin 2004 relatif au permis de location, les modifications suivantes sont apportées :

- a) au 1^o, les mots « du Logement » sont remplacés par les mots « de l'habitation durable »;
- b) au 3^o, les mots « le logement » sont remplacés par les mots « l'habitation »;
- c) au 5^o, les mots « Ministère de la Région wallonne » sont remplacés par les mots « Service public de Wallonie »;
- d) au 8^o, les mots « et l'article 10bis » sont insérés entre les mots « l'article 10 » et les mots « du code »;
- e) au 9^o, les mots « de logement » sont à chaque fois remplacés par les mots « d'habitation » et les mots « d'un logement » sont remplacés par les mots « d'une habitation ».

Art. 2. L'article 3 du même arrêté les modifications suivantes sont apportées :

a) au 2^o, les mots « ou régionaux » sont insérés entre les mots « fonctionnaires communaux » et les mots "et qui détiennent »;

b) est complété par le 3^o rédigé comme suit :

« 3^o pour le compte de la Région wallonne, les fonctionnaires et agents de niveau A, B et C disposant de qualifications techniques en matière de bâtiment et de construction. ».

Art. 3. L'article 4, § 1^{er}, du même arrêté est complété par le 3^o, rédigé comme suit :

« 3^o pour le compte de la Région wallonne, les fonctionnaires et agents désignés par le Directeur général de l'administration. ».

Art. 4. Dans l'article 8 du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :

a) à l'alinéa 1^{er}, les mots « du bâtiment concerné et du logement à visiter » sont remplacés par les mots « de l'habitation concernée »;

b) l'alinéa 2 est complété par les mots « , soit avec l'administration, si la demande concerne une habitation légère »;

c) à l'alinéa 3, les mots « du logement » sont remplacés par les mots « de l'habitation ».

Art. 5. Dans l'article 9 du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :

a) au paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er}, les mots « du logement » sont remplacés par les mots « de l'habitation »;

b) au paragraphe 1^{er}, alinéa 2, 1^o, les mots « ou l'article 10bis » sont insérés entre les mots « article 10 » et « du Code »;

c) le paragraphe 2 est remplacé par ce qui suit :

« § 2. S'il appert de la visite de l'habitation que les conditions fixées par l'article 10 ou l'article 10bis du Code sont respectées, l'enquêteur établit, en deux exemplaires, l'attestation de conformité. Le cas échéant, celle-ci précise les habitations pouvant uniquement être occupés par des étudiants dont le domicile n'est pas établi dans l'habitation et pour laquelle au moins un point d'eau potable pour deux occupants est accessible dans les locaux à usage collectif. Celle-ci précise encore, le cas échéant, si elle porte sur un logement dont la vocation principale est l'hébergement d'étudiant et dont la première occupation par un étudiant ou le permis d'urbanisme non périmé y relatif est antérieur au 1^{er} janvier 2004. ».

Art. 6. Dans l'article 12, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :

a) au 1^o, les mots « du logement concerné » sont remplacés par les mots « de l'habitation concernée »;

b) au 2^o, les mots « du logement » sont insérés entre les mots " caractère individuel ou collectif » et les mots « et, dans ce dernier cas, »;

c) au 3^o, les mots « chaque unité de logement » sont remplacés par les mots « chaque unité d'habitation ».

Art. 7. Dans l'article 16, du même arrêté, les mots « des logements » sont remplacés par les mots « de habitations ».

Art. 8. Dans l'article 18, § 1^{er}, du même arrêté, les mots « du logement concerné » sont remplacés par les mots « de l'habitation concernée ».

Art. 9. Dans l'article 19, alinéa 2, du même arrêté, les mots « du logement visé » sont remplacés par les mots « de l'habitation visée » et les mots « l'unité de logement » sont remplacés par les mots « l'unité de l'habitation ».

Art. 10. Dans l'article 21, alinéa 2, du même arrêté, les mots « du logement concerné » sont remplacés par les mots « de l'habitation concernée ».

Art. 11. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} juin 2021.

Art. 12. Le Ministre qui a le logement dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 3 décembre 2020.

Pour le Gouvernement :

Le Ministre-Président,
E. DI RUPO

Le Ministre du Logement, des Pouvoirs locaux et de la Ville,
Ch. COLLIGNON

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

[2021/200206]

**3 DECEMBER 2020. — Besluit van de Waalse Regering
tot wijziging van het besluit van de Waalse Regering van 3 juni 2004 betreffende de verhuurvergunning**

De Waalse Regering,

Gelet op het Waals Wetboek van Duurzaam Wonen, artikel 11, gewijzigd bij de decreten van 15 mei 2003, 22 juli 2010 en 2 mei 2019;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 3 juni 2004 betreffende de verhuurvergunning;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 11 april 2019;

Gelet op de instemming van de Minister van Begroting, gegeven op 16 mei 2019;

Gelet op het rapport van 8 mei 2019 opgemaakt overeenkomstig artikel 3, 2^o, van het decreet van 11 april 2014 houdende uitvoering van de resoluties van de Vrouwenconferentie van de Verenigde Naties die in september 1995 in Peking heeft plaatsgehadt en tot integratie van de genderdimensie in het geheel van de gewestelijke beleidslijnen;

Gelet op advies 68.181/4 van de Raad van State, gegeven op 18 november 2020, overeenkomstig artikel 84, § 1, eerste lid, 2^o, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Gelet op het advies van de beleidsgroep "Huisvesting", gegeven op 27 augustus 2020;

Op de voordracht van de Minister van Huisvesting;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. In artikel 1 van het besluit van de Waalse Regering van 3 juni 2004 betreffende de verhuurvergunning worden de volgende wijzigingen aangebracht:

a) in 1^o worden de woorden "de Waalse Huisvestingscode" vervangen door de woorden "het Waals Wetboek van Duurzaam Wonen";

b) in 3^o worden, in de Franse versie, de woorden "le logement" vervangen door de woorden "l'habitation";

c) in 5^o worden de woorden "het Ministerie van het Waalse Gewest" vervangen door de woorden "de Waalse Overheidsdienst";

d) in 8^o worden de woorden "en artikel 10bis" ingevoegd tussen de woorden "artikel 10" en de woorden "van de Code" en de woorden "van de Code" worden vervangen door de woorden "van het Wetboek";

e) in 9^o worden, in de Franse versie, de woorden "de logement" telkens vervangen door de woorden "d'habitation" en de woorden "d'un logement" worden vervangen door de woorden "d'une habitation".

Art. 2. In artikel 3 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht:

a) in 2^o worden de woorden "die geen gemeentambtenaar zijn" vervangen door de woorden "die geen gemeentelijk of gewestelijk ambtenaar zijn";

b) het artikel wordt aangevuld met punt 3^o, luidend als volgt :

"3^o voor rekening van het Waalse Gewest, de ambtenaren en personeelsleden van niveau A, B en C die een technische kennis van het bouwwezen hebben."

Art. 3. Artikel 4, § 1, van hetzelfde besluit, wordt aangevuld met punt 3^o, luidend als volgt

"3^o voor rekening van het Waalse Gewest, de ambtenaren en personeelsleden aangewezen door de Directeur-generaal van de administratie."

Art. 4. In artikel 8 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht:

a) in het eerste lid worden de woorden "van het betrokken gebouw en de te bezichtigen woning" vervangen door de woorden "van de betrokken woning";

b) het tweede lid wordt aangevuld met de woorden ", hetzij met de administratie, indien de aanvraag een microwoning betreft";

c) in het derde lid worden, in de Franse versie, de woorden "du logement" vervangen door de woorden "de l'habitation".

Art. 5. In artikel 9 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht:

a) in paragraaf 1, eerste lid, worden, in de Franse versie, de woorden "du logement" vervangen door de woorden "de l'habitation";

b) in paragraaf 1, tweede lid, 1^o, worden de woorden "of artikel 10bis" ingevoegd tussen de woorden "artikel 10" en de woorden "van de Code" en de woorden "van de Code" worden vervangen door de woorden "van het Wetboek";

c) paragraaf 2 wordt vervangen als volgt:

"§ 2. Indien uit de bezichtiging van de woning blijkt dat aan de in artikel 10 of artikel 10bis van het Wetboek bedoelde voorwaarden wordt voldaan, maakt de enquêteur het conformiteitsattest in tweevoud op. Dit attest bepaalt, in voorkomend geval, welke woningen slechts door studenten die in de woning niet woonachtig zijn, bewoond kunnen worden en waarvoor ten minste één drinkwaterpunt voor twee bewoners toegankelijk is in ruimten voor collectief gebruik. In dit attest wordt ook in voorkomend geval aangegeven of het gaat om een woning waarvan het hoofddoel is studenten te huisvesten en waarvan de eerste bewoning door een student of de bouwvergunning, die nog niet is verstrekt, dateert van vóór 1 januari 2004. "

Art. 6. In artikel 12, § 1, eerste lid, van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht:

a) in 1^o worden, in de Franse versie, de woorden "du logement concerné" vervangen door de woorden "de l'habitation concernée";

b) in 2^o worden de woorden "van de woning" ingevoegd tussen de woorden "individuele of gemeenschappelijke karakter" en de woorden "en, in dit laatste geval,";

c) in 3° worden, in de Franse versie, de woorden "chaque unité de logement" vervangen door de woorden "chaque unité d'habitation".

Art. 7. In de Franse versie van artikel 16 van hetzelfde besluit worden de woorden "des logements" vervangen door de woorden "des habitations".

Art. 8. In de Franse versie van artikel 18, § 1, van hetzelfde besluit worden de woorden "du logement concerné" vervangen door de woorden "de l'habitation concernée".

Art. 9. In de Franse versie van artikel 19, tweede lid, van hetzelfde besluit worden de woorden "du logement visé" vervangen door de woorden "de l'habitation visée" en de woorden "l'unité de logement" worden vervangen door de woorden "l'unité de l'habitation".

Art. 10. In de Franse versie van artikel 21, tweede lid, van hetzelfde besluit worden de woorden "du logement concerné" vervangen door de woorden "de l'habitation concernée".

Art. 11. Dit besluit treedt in werking op 1 juni 2021.

Art. 12. De Minister van Huisvesting is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 3 december 2020.

Voor de Regering:

De Minister-President,
E. DI RUPO

De Minister van Huisvesting, Plaatselijke Besturen, en Stedenbeleid,
Ch. COLLIGNON

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[C - 2021/40015]

10 DECEMBRE 2020. — Arrêté du Gouvernement wallon relatif à l'allocation pour l'aide aux personnes âgées et portant modification du Code réglementaire wallon de l'Action sociale et de la Santé

Le Gouvernement wallon,

Vu le Code wallon de l'action sociale et de la santé, les articles 43/35, § 2, et § 5, 43/36, 43/37, § 2, 43/38, §§ 2 et 5, alinéa 2, 43/39, 43/40, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 43/41, 43/42, 43/43, 43/45, 43/48, § 1^{er}, alinéa 2, §§ 2 et 4, 43/49, §§ 1^{er} et 2, alinéa 1^{er}, 43/50, 43/52, alinéa 2, et 43/56, alinéas 5 et 6, insérés par le décret du 1^{er} octobre 2020;

Vu le Code réglementaire wallon de l'Action sociale et de la Santé;

Vu l'arrêté royal du 5 mars 1990 relatif à l'allocation pour l'aide aux personnes âgées;

Vu l'arrêté royal du 22 mai 2003 relatif à la procédure concernant le traitement des dossiers en matière des allocations aux personnes handicapées;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 6 juillet 2020;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 9 juillet 2020;

Vu le rapport du 5 octobre 2020 établi conformément à l'article 4, 2°, du décret du 3 mars 2016 visant à la mise en œuvre des résolutions de la Conférence des Nations unies sur les femmes à Pékin de septembre 1995 et intégrant la dimension du genre dans l'ensemble des politiques régionales, pour les matières réglées en vertu de l'article 138 de la Constitution;

Vu l'avis de l'Autorité de protection des données, donné le 11 septembre 2020;

Vu l'avis de la Cellule d'informations financières, donné le 4 mai 2020;

Vu l'avis de l'Organe de concertation intra-francophone, donné le 31 août 2020;

Vu l'avis 68.184/4 du Conseil d'Etat, donné le 18 novembre 2020, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2°, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Considérant l'avis du Conseil économique et social de Wallonie, donné le 14 septembre 2020;

Considérant l'avis de la Commission wallonne des aînés, donné le 1^{er} septembre 2020;

Considérant l'avis du Comité de branche handicap de l'Agence, donné le 17 septembre 2020;

Sur la proposition de la Ministre de la Santé et de l'Action sociale;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. Le présent arrêté règle, en application de l'article 138 de la Constitution, une matière visée à l'article 128, § 1^{er}, de celle-ci.

Art. 2. Dans le Code réglementaire wallon de l'Action sociale et de la Santé, Partie Première/1, insérée par l'arrêté du Gouvernement du 21 décembre 2018, il est inséré un Titre III, comportant les articles 10/17 à 10/68, rédigé comme suit :

« Titre III. - Allocation pour l'aide aux personnes âgées.

CHAPITRE Ier. — Dispositions générales

Section 1. — Les définitions

Art. 10/17. Pour l'application du présent Titre, l'on entend par :

1° l'organisme assureur : les organismes assureurs wallons visés à l'article 43/3, § 1^{er}, du Code décretaal;

2° l'allocation : l'allocation visée à l'article 43/32, 1°, du Code décretaal;

3° l'enfant à charge :

a) la personne de moins de vingt-cinq ans pour laquelle le bénéficiaire ou la personne avec laquelle il forme un ménage perçoit des allocations familiales ou une pension alimentaire fixée par jugement ou par une convention signée dans le cadre d'une procédure de divorce par consentement mutuel;